

## EDITOR'S NOTE

Makil is from Northern Luzon, where the Itneg and Igorot groups live. He recalls as a child during World War II that the nightly story time was never omitted even when the entire community was moving through the dark to escape the enemy. Parents loaded their children into sleds pulled by cows or water buffalos; with five or six children in each sled would be a mother to tell them stories. The stories and chants were told and sung almost in whispers.

**Salidumay**, an untranslatable word, designates a particular song genre. The melodic formula is very adaptable and accommodates texts consisting of extemporaneous narratives, poems, and Bible verses. The individual salidumay versions may differ in their specific melodies and texts, but some characteristics remain constant: a basic rhythm; the use of the pentatonic tonal system; the salidumay refrain.

**Iddem-dem Mallida** is a popular Itneg song type, lending itself to instrumental and vocal performance. Often, a tired farmer, home at day's end, wants to hear some music, but does not feel like singing. Instead he will play variation of *Iddem-dem Mallida* on a nose flute. This choral arrangement by Makil is an outgrowth of such elements and characteristics.

### Pronunciation Guide

a = ah

e = eh

i = ee

o = oh (toe)

u = oo

y = eye

i lay = (e-lai)

salidumay = (sah-lee-doom-eye)

tay = (tai)

may = (mai)

yuk-tuk = (yook-took)

Use the double consonant on "Id-dem" (eed-dem dem-mah-lee-dah/ee nah bak-mi-dah-ee-dah)

LG-52216

# Iddem-Dem Mallida

3

For Four-Part Chorus of Mixed Voices  
a cappella

Based on an Itneg Tribal Chant  
Arranged by Elmo Q. Makil  
Edited by Vincent Gomez

Brisk and accented

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano (for rehearsal only)

A *mp*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi - dâ - i -  
wuh! wuh!

wuh!

wuh!

wuh!

© 1981 LAWSON-GOULD Music Publishers, Inc.

All Rights Reserved

International Copyright Secured

Printed in U.S.A.

L.G.Co. 52216

4

*p*

da, \_\_\_\_\_ Id - dem - dem mal - li - da! Yom - ma -  
da, \_\_\_\_\_ Id - dem - dem mal - li - da! Yom - ma -  
oo \_\_\_\_\_ wuh! ah \_\_\_\_\_ > Id - dem  
oo \_\_\_\_\_ wuh! ah \_\_\_\_\_ > Id - dem

yom ag - dag - da gi, yom - ma - yom,  
yom ag - dag - da - gi, yom - ma - yom,  
dem - mal - li - da, i - na - bac - mi - dä - i - da, \_\_\_\_\_  
dem - mal - li - da, i - na - bac - mi - dä - i - da, \_\_\_\_\_

oo Ah Id - dem -  
oo Ah Id - dem -  
Id - dem - dem - mal - li - da, Ah Tay-yok-tok  
Id - dem - dem - mal - li - da, Ah Duhm duhm

dem mal - li - da, na - bac - mi - da - i - da,  
dem mal - li - da, na - bac - mi - da - i - da,  
Tay-yok-tok, Tay-yok-tok, Tay - yok-tok. Tay-yok-tok, Tay-yok-tok,  
duhm, duhm, duhm, duhm, duhm, duhm, duhm, duhm,

Musical score page 6. The vocal part consists of two staves. The top staff is for tenor (ten.) and the bottom staff is for soprano (sop.). The piano part is in the basso continuo (bc) position. The vocal parts sing "id - dem - dem mal - li - da." twice, followed by "tay-yok - tok, Tay - yok-tok." and "duhm, duhm, duhm, duhm," each ending with an "Ah". The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords. Measure numbers 1 through 8 are present above the staves.

Continuation of musical score page 6. The vocal parts sing "Wuh oo Wuh oo Wuh uh" and "oo oo oo oo" followed by "Id - dem" and "Id - dem". The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords. The vocal parts then sing "Dong dong ay si - dong-i - lay," twice, with the second time marked "Slower". The piano part continues to provide harmonic support with sustained notes and chords. Measure numbers 9 through 12 are present above the staves.

A musical score for two voices and piano. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of four systems of music. The first system starts with "Wuh oo Wuh oo Wuh uh" followed by lyrics "dem mal-li - da, i - na - bac-mi - dā-i - da!" and "Id - dem - dem mal-li - da!". The second system starts with "dem mal-li - da, i - na - bac-mi - dā-i - da!" and "Id - dem - dem mal-li - da!". The third system starts with "Dong dong ay si-dong - i - lay in - sa - li - sal-li - dum" followed by "Dong dong ay si - dong - i - lay in - sa - li - sal-li - dum -". The fourth system starts with "Dong dong ay si - dong - i - lay in - sal - li - sa - li - dum - may." followed by "Dong dong ay si-dong - i - lay in - sa - li - sal - li - dum - may.", "may, Dong dong ay si-dong - i - lay in - sa - li - sal - li - dum -", and "may, Dong dong ay si - dong - i - lay in - sa - li - sal - li - dum -". A large red diagonal watermark reading "Legal Use Requires Purchase Only" is overlaid across the entire page.

Solo

Wuh oo

I - la - i - la - lay, i - la - i - la - lay, Id - dem - dem mal - li - da, i -  
I - la - i - la - lay, i - la - i - la - lay, Id - dem - dem mal - li - da, i -  
may. Dong dong ay si - dong i - lay, Dong dong

may. Dong dong ay si - dong i - lay, Dong dong

wuh oo Wuh uh

na - bac - mi - da - i - da. Id - dem - dem mal - li - da. Dong dong ay si -

na - bac - mi - da - i - da. Id - dem - dem mal - li - da. Dong dong ay si -

ay - si - dong i - lay, in - sa - li - sa - li - dum - may. Dong dong

ay - si - dong i - lay, in - sa - li - sa - li - dum - may. Dong dong

ten.,  $\frac{2}{4}$

dong-i - lay      in - sa - li - sa - li - dum - may.

ten.,  $\frac{2}{4}$

dong-i - lay      in - sa - li - sa - li - dum - may.

ten.,  $\frac{2}{4}$

ay      si-dong-i - lay,      in - sa - li - sa - li - dum - may.

ten.,  $\frac{2}{4}$

ay      si-dong-i - lay,      in - sa - li - sa - li - dum - may.

ten.,  $\frac{2}{4}$

Tempo I

*mf*

Yom - ma - yom      ag - dag - da - gi      yom - ma -

*mf*

Yom - ma - yom      ag - dag - da - gi      yom - ma -

Id - dem - dem - mal - li - da,      i - na - bac - mi - dâ - i -

Id - dem - dem - mal - li - da,      i - na - bac - mi - dâ - i -

Tempo I

*f*

yom.

Oo Ah

yom.

Oo Ah

da, Id - dem - dem - mal - li - da! Ah

da, Id - dem - dem - mal - li - da! Ah

*ff più mosso*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi -

*ff più mosso*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi -

*ff più mosso*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi -

*ff più mosso*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi -

*più mosso*

Musical score for voice and piano, page 11, measures 1-4. The vocal line consists of a continuous "da-i-da" motif. The piano accompaniment features eighth-note chords. The vocal part includes lyrics: "da-i-da, i-na-bac-mi-da-i-da," repeated three times, followed by a short rest and then another "da-i-da" phrase.

Musical score for voice and piano, page 11, measures 5-8. The vocal line continues with "Id-dem-dem-mal-li-da!" followed by three repetitions of "Ai!" (shout). The piano accompaniment provides harmonic support with eighth-note chords. Dynamics include crescendos and a shout mark.

**Preview Only**  
**Legal Use Requires Purchase**



Alfred Publishing Co., Inc.  
16320 Roscoe Blvd., Suite 100  
P.O. Box 10003  
Van Nuys, CA 91410-0003  
[alfred.com](http://alfred.com)